



Al Madina Masjid

La Rue Brabant (Ancien La Rue Moka)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Langue Arabe En Créole D'après Qur'an

Leçon No. 13

Après plusieurs leçons, nous guet ene deux surah so traduction en générale.

Surah Al Faatiha (no. 1)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ			
الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	اللَّهُ	بِسْمِ
Le Miséricordieux	Le Clément	Allah	Au nom
Au nom d'Allah, le Clément, le Miséricordieux			

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ			
الْعَالَمِينَ	رَبِّ	لِلَّهِ	الْحَمْدُ
les mondes	Le seigneur	à Allah	(le) Louange
Louange à Allah, le Seigneur des mondes			

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	
الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ
Le Miséricordieux	Le Clément
Le Clément Le Miséricordieux	

مَا لِكَ يَوْمِ الدِّينِ		
الدِّينِ	يَوْمِ	مَا لِكَ
La Rétribution	Le Jour	Le Maitre
Le Maitre du jour de la rétribution		

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

نَسْتَعِينُ	إِيَّاكَ	وَ	نَعْبُدُ	إِيَّاكَ
Nous implorons secours	Toi seul	Et	Nous adorons	Toi seul
(C'est) Toi seul que nous adorons, et (c'est) Toi Seul dont nous implorons secours.				

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

المُسْتَقِيمَ	الصِّرَاطَ	إِهْدِنَا
Le droit	Le chemin	Guide-nous
Guide-nous dans le droit chemin		

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

صِرَاطَ	الَّذِينَ	أَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	غَيْرِ	الْمَغْضُوبِ	عَلَيْهِمْ	وَ	لَا	الضَّالِّينَ
Le chemin	ceux	Tu as favorisé	Sur eux	Non pas	La colère	Sur eux	et	Non pas	Les égarés
le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés									

Surah An Naas (No. 114)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

قُلْ	أَعُوذُ	بِرَبِّ	النَّاسِ
Dis	Je cherche protection	auprès du Seigneur	les hommes
Dis : Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes			

مَلِكِ النَّاسِ

النَّاسِ	مَلِكِ
les hommes	Le Souverain
Le Souverain des hommes	

إِلَهِ النَّاسِ

النَّاسِ	إِلَهِ
les hommes	Le Dieu
Le Dieu des hommes	

مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

مِن	شَرِّ	الْوَسْوَاسِ	الْخَنَّاسِ
contre	le mal	Le chuchoteur	Le furtif
Contre le mal du chuchoteur, le furtif			

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

الَّذِي	يُوسِّسُ	فِي	صُدُورِ	النَّاسِ
qui	souffle le mal	dans	les poitrines	les hommes
Qui souffle le mal dans les poitrines des hommes				

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

مِنَ	الْجِنَّةِ	وَ	النَّاسِ
depuis	Le démon	Et	Les hommes
Depuis le démon et les hommes			

Surah Falaq (No. 113)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

قُلْ	أَعُوذُ	بِرَبِّ	الْفَلَقِ
Dis	Je cherche protection	auprès du Seigneur	L'aube
Dis : Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante			

مِن شَرِّ مَا خَلَقَ

مِن	شَرِّ	مَا	خَلَقَ
contre	le mal	que	Il a créé
contre le mal qu'Il a créé			

وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

وَ	مِن	شَرِّ	غَاسِقٍ	إِذَا	وَقَبَ
et	contre	le mal	l'obscurité	quand	Il s'approfondit
contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit					

وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

و	مِن	شَرِّ	النَّفَّاثَاتِ	فِي	الْعُقَدِ
et	contre	le mal	les sorcières	Sur / dans	les noeuds
contre le mal de celles qui soufflent (les sorcières) sur les noeuds					

وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

و	مِن	شَرِّ	حَاسِدٍ	إِذَا	حَسَدَ
et	contre	le mal	Un envieux	quand	il envie
et contre le mal de l'envieux quand il envie					

Surah Al Ikhlâas (no. 112)

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

قُلْ	هُوَ	اللَّهُ	أَحَدٌ
Dis	Il	Allah	Unique
Dis : Il est Allah, Unique			

اللَّهُ الصَّمَدُ

اللَّهُ	الصَّمَدُ
Allah	L'Eternel
Allah, L'Eternel	

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

لَمْ	يَلِدْ	و	لَمْ	يُولَدْ
Ne pas	Il a engendré	et	Ne pas	Il n'a pas été engendré
Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré				

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

و	لَمْ	يَكُنْ	لَهُ	كُفُوًا	أَحَدٌ
Et	Ne pas	est	à Lui	égal	Personne / nul
Et nul n'est égal à Lui					

Note : Tout grammaire et vocabulaire de ban surah la haut là nous fine fini fer. Li important ki nous apprendre zot pour nous comprend. Partout dans Qur'an li pour répéter.